

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 29.10.2020

Versione: 4.00

Revisione: 21.07.2020

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1 Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale:** SONAX XTREME Spray+Seal**Articolo numero:**

02431000, 02434000

UFI: NQX3-F03N-900E-379F**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Settore d'uso**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

Categoria dei prodotti PC9a Rivestimenti e vernici, diluenti, sverniciatori**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Di manutenzione delle automobili**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**

Sonax GmbH

Münchener Str. 75

D-86633 Neuburg/Donau

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

E-Mail: erp@sonax.de**Informazioni fornite da:****Italia:**

AUTOCHEM ITALIANA s.r.l.

Viale Piave, 4/C

42121 Reggio Nell'Emilia

E-Mail: info@autochemitaliana.com

Tel.: 0522 / 33 4225

Fax: 0522 / 33 4193

Svizzera:

ESA

Maritzstr.47

CH-3401 Burgdorf

Tel. 03 44 29 00 21

Fax. 03 44 29 02 97

1.4 Numero telefonico di emergenza:**Italia:** +39 02 6610 1029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano)**Svizzera:** 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51) (Tox Info Suisse)**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Flam. Liq. 3 H226 Liquido e vapori infiammabili.

Eye Dam. 1 H318 Provoca gravi lesioni oculari.

2.2 Elementi dell'etichetta**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

Pittogrammi di pericolo

GHS02 GHS05

Avvertenza Pericolo**Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Amodimethicone

Indicazioni di pericolo

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

(continua a pagina 2)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.10.2020

Versione: 4.00

Revisione: 21.07.2020

(Segue da pagina 1)

Consigli di prudenza

- P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
- P280 Proteggere gli occhi.
- P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
- P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

2.3 Altri pericoli**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**3.2 Miscela**

Descrizione: Componenti trattanti e alcoli in soluzione acquosa.

Sostanze pericolose:

CAS: 56-81-5 EINECS: 200-289-5	glicerolo sostanza con un limite comunitario di esposizione sul posto di lavoro	25-<50%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-xxxx	2-propanolo ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	10-<15%
CAS: 68554-54-1	Dimethyl Siloxane with Aminoethylaminopropyl Silsesquioxane, Hydroxy-term ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	5-<10%
CAS: 69011-36-5 EC No: 931-138-8	Isotridecanolo, etossilato (>5-20EO) ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 Limiti di concentrazione specifici: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 10 % Eye Irrit. 2; H319: 1 % ≤ C < 10 %	5-<10%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

Indicazioni generali: Togliere gli indumenti sporchi

Inalazione: Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

Contatto con la pelle: Lavare le parti colpite con acqua e un detergente delicato.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

Ingestione:

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Irritazione / lesione degli occhi**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento secondo la valutazione delle condizioni del paziente da parte del medico. Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1 Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione idonei:

Getto d'acqua

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 29.10.2020

Versione: 4.00

Revisione: 21.07.2020

(Segue da pagina 2)

*Schiuma resistente all'alcool**Anidride carbonica**Polvere per estintore***Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela***In caso di incendio si possono liberare:**Monossido di carbonio (CO)**Anidride carbonica (CO₂)**Ossidi di silicio**Ossido d'azoto (NO₂)***5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****Mezzi protettivi specifici:***Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.**Indossare tute protettive integrali.**Permanenza nella zona di pericolo consentita solo con autorespiratore.**Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.***Altre indicazioni***Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.***SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza***Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.**Allontanare fonti infiammabili.**Garantire una ventilazione sufficiente.***6.2 Precauzioni ambientali:***Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.**Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.***6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:***Provvedere ad una sufficiente areazione.**Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).**Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.***6.4 Riferimento ad altre sezioni***Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.**Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.**Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.***SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** *Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.***Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:***Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.***7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Stoccaggio:***Requisiti dei magazzini e dei recipienti:* *Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.**Indicazioni sullo stoccaggio misto:* *Non conservare a contatto con alimenti.***Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:***Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.**Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.**Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.**Temperatura di magazzino consigliata: 20 °C.***DE: TRGS 510 / CH: Stoccaggio di sostanze pericolose (Guida alla pratica): 3****7.3 Usi finali particolari** *Non sono disponibili altre informazioni.*

IT

(continua a pagina 4)

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

CAS: 56-81-5 glicerolo

TWA (Italia)	Valore a lungo termine: (10) mg/m ³
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 100 e mg/m ³ Valore a lungo termine: 50 e mg/m ³ SSc;

CAS: 67-63-0 2-propanolo

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 983 mg/m ³ , 400 ppm Valore a lungo termine: 492 mg/m ³ , 200 ppm A4
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 1000 mg/m ³ , 400 ppm Valore a lungo termine: 500 mg/m ³ , 200 ppm B SSc;

Informazioni sulla regolamentazione

TWA (Italia): Valori Limite di Soglia

MAK (Svizzera): Grenzwerte am Arbeitsplatz

DNEL

CAS: 67-63-0 2-propanolo

Orale	DNEL	26 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d))
Cutaneo	DNEL	319 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d)) 888 mg/kg (worker) (chronic effects (1d))
Per inalazione	DNEL	89 mg/m ³ (consumer) (chronic effects) 500 mg/m ³ (worker) (chronic effects)

PNEC

CAS: 67-63-0 2-propanolo

PNEC	140,9 mg/l (sporadic release) 2.251 mg/l (STP) 140,9 mg/l (water (fresh water)) 140,9 mg/l (water (sea water))
PNEC	28 mg/kg (gro) 552 mg/kg (sediment)

Componenti con valori limite biologici:

CAS: 67-63-0 2-propanolo

IBE (Italia)	40 mg/l Campioni: urine Momento del prelievo: f.t.f.s.l Indicatore biologico: acetone
BAT (Svizzera)	25 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton 25 mg/l Materiale Campione: Sangue in toto Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton

Informazioni sulla regolamentazione

IBE (Italia): Indici Biologici di Esposizione

BAT (Svizzera): Grenzwerte am Arbeitsplatz

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione

Adeguati dispositivi tecnici di controllo.

Provvedere ad un'adeguata aerazione mediante un aspiratore in loco o uno scarico generale. Qualora questo non fosse sufficiente a mantenere la concentrazione al di sotto dei valori limite di esposizione, indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.10.2020

Versione: 4.00

Revisione: 21.07.2020

(Segue da pagina 4)

Mezzi protettivi individuali:**Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Maschera protettiva:

Non necessario in circostanze normali.

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Guanti protettivi: Non necessario in circostanze normali.**Occhiali protettivi:**

Occhiali protettivi a tenuta

[EN 166]

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**Indicazioni generali****Aspetto:**

Forma:	Liquido
Colore:	Incolore
Odore:	Simile a frutto
Soglia olfattiva:	Non definito.

valori di pH a 20 °C: 4,0 - 5,0**Cambiamento di stato****Punto di fusione/punto di congelamento:** Non definito.**Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:** 82 °C (CAS: 67-63-0 2-propanolo)**Punto di infiammabilità:** 31 °C (DIN 51755)**Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.**Temperatura di decomposizione:** Non definito.**Temperatura di autoaccensione:** Non definito.**Proprietà esplosive:** Non definito.**Limiti di infiammabilità:**

Inferiore:	2 Vol % (CAS: 67-63-0 2-propanolo)
Superiore:	12 Vol % (CAS: 67-63-0 2-propanolo)

Tensione di vapore: Non definito.**Densità a 20 °C:** 1,04-1,06 g/cm³**Densità relativa** Non definito.**Densità di vapore:** Non definito.**Velocità di evaporazione** Non definito.**Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Completamente miscibile.

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: Non definito.**Viscosità:****Tempo di efflusso a 20 °C** 10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)**Cinematica a 40 °C:** <20,5 mm²/s**9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività Non sono note reazioni pericolose.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.10.2020

Versione: 4.00

Revisione: 21.07.2020

(Segue da pagina 5)

10.2 Stabilità chimica Stabile in condizioni normali.**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

10.5 Materiali incompatibili: forti agenti ossidanti**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**

Monossido di carbonio e anidride carbonica

Ossidi di silicio

Ossidi di azoto (NOx)

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici Non esistono tracce tossicologiche per questa miscela.**Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****CAS: 67-63-0 2-propanolo**

Orale	LD50	5.840 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	13.900 mg/kg (rabbit)
Per inalazione	LC50 / 6 h	>25 mg/l (rat) (OECD 403)

CAS: 69011-36-5 Isotridecanolo, etossilato (>5-20EO)

Orale	ATE	500 mg/kg (Ratte)
-------	-----	-------------------

Irritabilità primaria:**Corrosione/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Provoca gravi lesioni oculari.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)

Per nessuno degli ingredienti sono noti effetti cancerogeni, mutageni o tossici per la riproduzione.

Mutagenicità delle cellule germinali

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità Non esistono dati ecotossicologici per questa miscela.**Tossicità acquatica:****CAS: 67-63-0 2-propanolo**

LC50 / 96h	9.640 mg/l (Pimephales promelas)
LC50 / 24h	9.714 mg/l (daphnia)
EC50	>100 mg/l (bacteria)
EC50 / 72h	>100 mg/l (al)

12.2 Persistenza e degradabilità**CAS: 67-63-0 2-propanolo**

Biodegradability	53 %
------------------	------

12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.10.2020

Versione: 4.00

Revisione: 21.07.2020

(Segue da pagina 6)

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**Ulteriori indicazioni:** Non far giungere senza controllo il prodotto nell'ambiente.**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti** Rifiuto pericoloso secondo l'allegato III della direttiva 2008/98/CE.**Consigli:** I rifiuti devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ufficiali locali.**Catalogo europeo dei rifiuti**

1) Smaltimento/Prodotto

2) Smaltimento/Imballo non pulito

20 01 13* solventi

15 01 10* imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**14.1 Numero ONU****ADR, IMDG, IATA**

UN1987

14.2 Nome di spedizione dell'ONU**ADR**

1987 ALCOLI, N.A.S. (ISOPROpanolo)

IMDG, IATA

ALCOHOLS, N.O.S. (ISOPROpanol)

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**ADR, IMDG, IATA****Classe
Etichetta**3 Liquidi infiammabili
3**14.4 Gruppo di imballaggio****ADR, IMDG, IATA**

III

14.5 Pericoli per l'ambiente:**Marine pollutant:**

No

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Attenzione: Liquidi infiammabili

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di**MARPOL ed il codice IBC**

Non applicabile.

Trasporto/ulteriori indicazioni:**ADR****Quantità limitate (LQ)**

5L

Categoria di trasporto

3

Codice di restrizione in galleria

D/E

UN "Model Regulation":

UN 1987 ALCOLI, N.A.S. (ISOPROpanolo), 3, III

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Normative europee:**

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

(continua a pagina 8)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.10.2020

Versione: 4.00

Revisione: 21.07.2020

(Segue da pagina 7)

Disposizioni nazionali:

Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

CH: 822.115, Ordonnance sur la protection des jeunes travailleurs - OLT 5 et 822.115.2, Ordonnance du DEFR sur les travaux dangereux pour les jeunes sont à respecter.

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

CH: 822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità sono da osservare.

Ordinanza relativa agli interventi in caso di guasto:

Si devono osservare le soglie dei valori indicate nell'ordinanza relativa agli interventi in caso di guasto.

Classe di pericolosità per le acque (DE):

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso.

(AwSV 18.04.2017)

15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frasi rilevanti

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Liquidi infiammabili	Sulla base di dati di sperimentazione
Gravi lesioni oculari/irritazione oculare	La classificazione della miscela si basa generalmente sul metodo di calcolo utilizzando i dati della sostanza ai sensi della normativa (CE) n° 1272/2008.

Abbreviazioni e acronimi:

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Flam. Liq. 3: Liquidi infiammabili – Categoria 3

Acute Tox. 4: Tossicità acuta per via orale – Categoria 4

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

Storico modifiche e rimandi alle modifiche: Sostituisce versione 3.03.

*** Dati modificati rispetto alla versione precedente**